

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 13 (1895)  
**Heft:** 15

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 26.12.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnements:**

(inkl. Porto)  
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2<sup>tes</sup> Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2<sup>tes</sup> Semester Fr. 12.  
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.  
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

**Abonnements.**

(Port compris)  
Suisse: un an fr. 6, 2<sup>e</sup> semestre fr. 3. Etranger: un an fr. 22, 2<sup>e</sup> semestre fr. 12.  
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'étranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne. Prix du numéro 25 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Versendung regelmässig <i>Mittwoch</i> und <i>Samstag</i> abends. Nach Bedürfnis erscheint das Blatt auch an andern Tagen.	Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abteilung Handel.	Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.	La feuille est expédiée régulièrement le <i>mercredi</i> et <i>samedi</i> soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.
Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.		Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.	

**Inhalt — Sommaire.**

Handelsregister. — Registre du commerce. — Schweizerische Emissionsbanken: Notenverkehr; Monatsbilanz; Generalmonatsbilanz. — Banques d'émission suisses: Mouvement de billets de banque; Bilan mensuel; Bilan général mensuel.

### Amtlicher Teil. — Partie officielle.

#### Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.**

**Bern — Berne — Berna**

*Bureau Büren.*

1895. 17. Januar. Inhaberin der Firma **Magdalena Hottenberg-Briegel** in Arch ist Magdalena Hottenberg, geb. Briegel, Johannes Witwe, von und wohnhaft in Arch. Natur des Geschäftes: Grosshandel mit Wein.

*Bureau Erlach.*

17. Januar. Die Firma **Friedrich Schaller** in Vinelz (S. H. A. B. Nr. 34 vom 9. März 1883, pag. 255) ist infolge Wegzugs des Inhabers von Amteswegen gestrichen worden.

17. Januar. Die Firma **Johann Klening-Meuter** in Vinelz (S. H. A. B. Nr. 29 vom 2. März 1883, pag. 214) ist infolge Todes des Inhabers von Amteswegen gestrichen worden.

*Bureau Schlosswyl (Bezirk Konolfingen).*

17. Januar. Inhaberin der Firma **Elisabeth Gerber** in Arni bei Biglen ist Elisabeth Gerber von Röttenbach, in Arni. Geschäft: Weinhandel.

17. Januar. Inhaber der Firma **Joh. Dubach, Negt.** in Münsingen ist Johann Dubach von Wahlern, in Münsingen. Geschäft: Spezerei-Tuch- und Bettwarenhandlung.

18. Januar. Die Firma **Nikl. Reinmann**, Spezereiwarenhandlung und Schreinerei, in Worb (S. H. A. B. Nr. 13 vom 21. Januar 1891, pag. 49) ist infolge Geschäftsaufgabe und Verzichts des Inhabers erloschen.

18. Januar. Die **Viehzeuggenossenschaft Allmendingen-Rbigen**, mit Sitz in Allmendingen (S. H. A. B. Nr. 161 vom 24. Juli 1891, pag. 653), hat unterm 29. Dezember 1894 auf zweijährige Amtsdauer am Platz des Rudolf Schmid in Allmendingen, zu ihrem Sekretär gewählt, Gottfried Keller, von Gysenstein, Lehrer in Allmendingen und die übrigen Vorstandsmitglieder wieder bestätigt.

18. Januar. Inhaber der Firma **S. Jegerlehner** in Oberhofen bei Zäziwyl ist Samuel Jegerlehner von Biglen, wohnhaft in Oberhofen. Geschäft: Holzschuhfabrikation.

**Zug — Zoug — Zugo**

1894. 26. Dezember. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Kirschwasser-Gesellschaft in Zug**, mit Sitz in Zug, hat in der Generalversammlung vom 15. Mai 1894 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Abänderungen der in S. H. A. B. Nr. 74 vom 22. Mai 1883, II., pag. 591; Nr. 1 vom 5. Januar 1887, pag. 288; 1888, pag. 610; 1889, pag. 920; 1890, pag. 868) hat unterm 19. April 1894, 10. September 1894 und 3. Dezember 1894 folgende Neuwahlen getroffen: Als Präsident Dr. F. Wyath-Smith; als Kassierin Helena L. Waters; als Bibliothekar Charles A. Phillips, alle wohnhaft in Davos-Platz, und gleichzeitig beschlossen, es habe Frau Helena L. Waters, als Kassierin, die verbindliche Unterschrift für den Verein zu führen.

**Graubünden — Grisons — Grigioni**

1895. 17. Januar. Der Verein **Davos-English Library Society** in Davos-Platz (S. H. A. B. 1887, pag. 288; 1888, pag. 610; 1889, pag. 920; 1890, pag. 868) hat unterm 19. April 1894, 10. September 1894 und 3. Dezember 1894 folgende Neuwahlen getroffen: Als Präsident Dr. F. Wyath-Smith; als Kassierin Helena L. Waters; als Bibliothekar Charles A. Phillips, alle wohnhaft in Davos-Platz, und gleichzeitig beschlossen, es habe Frau Helena L. Waters, als Kassierin, die verbindliche Unterschrift für den Verein zu führen.

**Waadt — Vaud — Valais**

*Bureau d'Aigle.*

1895. 18. janvier. La société **Schaefer, Hari et Lugrin**, à Bex (F. o. s. du c. d. du 9 mars 1893, n<sup>o</sup> 57, page 229), a cessé d'exister à partir du 27 août 1894, ensuite de remise de son commerce à la «Savonnerie des Alpes», à Bex. La liquidation des affaires de la société est faite par les soins des associés Schaefer et Hari.

*Bureau de Lausanne.*

17. janvier. L'assemblée générale extraordinaire du 10 septembre 1894 des actionnaires de la **Compagnie du chemin de fer de Lausanne-Ouchy et des Eaux de Brét**, société anonyme dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. des 4 juillet 1883, 25 juin 1887, 11 janvier 1890 et 7 juillet 1893), a apporté aux statuts de cette société les modifications suivantes: Le capital social est fixé à deux millions de francs représenté par 5000 actions anciennes et 15,000 actions nouvelles, dites de priorité. Ces actions sont de cent francs chacune et au porteur; elles sont entièrement souscrites et intégralement libérées. Les organes de publicité de la compagnie sont la «Feuille officielle suisse du commerce» et la «Feuille des avis officiels du Canton de Vaud».

**Genève — Genève — Ginevra**

1895. 17. janvier. Dans son assemblée générale du 3 janvier 1895, l'association dite: **Société de laiterie de Versoix**, ayant son siège à Versoix (F. o. s. du c. du 16 décembre 1893, n<sup>o</sup> 262, page 1067), a nommé membre du comité, Joseph Duvernay, domicilié à Versoix, lequel remplace Louis Debourgogne, démissionnaire.

17. janvier. Les suivants: Veuve Louisa-Augusta Luquin, née Chevallier, et Théophile Wälti, tous deux de Genève, y domiciliés, ont constitué en cette ville, sous la raison sociale, **V<sup>e</sup> Luquin et Wälti**, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1895, et qui a pour objet la continuation du commerce de papiers peints, de feu Luquin aîné. Locaux: 32, Rue du Marché.

17. janvier. Par jugement en date du 17 janvier 1895, le tribunal de première instance de Genève, a déclaré en état de faillite, la société en nom collectif, **E. Le Royer et Perronoud**, commerce de vélocipèdes, à Genève (F. o. s. du c. du 14 août 1890, n<sup>o</sup> 119, page 615, et du 14 novembre 1891, n<sup>o</sup> 219, page 889). Cette société est radiée d'office.

17. janvier. Le chef de la maison **Ch. Huber** à Genève recommencée ce jour, est Charles-Frédéric-Ferdinand Huber, de Genève, y domicilié. Genre d'affaires: Agence d'affaires et représentation commerciale et d'assurances. Bureau: 41, Quai de Bergues.

### Notenverkehr zwischen den schweizerischen Emissionsbanken Mouvement de billets entre les Banques d'émission suisses im Monat Dezember 1894 — en décembre 1894.

Rechnungsnummer N <sup>o</sup> d'ordre	Banken — Banques	Erhaltene eigene Noten Propres billets reçus	An die emittierende Bank gesandte Noten Billets expédiés à la Banque qui les a remis
		Fr.	Fr.
1	St. Gallische Kantonalbank	160,550	182,000
2	Baselandschaftliche Kantonalbank	72,950	750
3	Kantonalbank von Bern	609,200	153,100
4	Banca cantonale ticinese	40,950	—
5	Bank in St. Gallen	421,900	68,650
6	Crédit agricole et industriel de la Broye	9,950	2,350
7	Thurgauische Kantonalbank	9,500	85,400
8	Aargauische Bank	84,250	12,950
9	Toggenburger Bank	20,400	13,500
10	Banca della Svizzera italiana	36,550	—
11	Thurgauische Hypothekbank	6,500	11,100
12	Graubündner Kantonalbank	32,150	—
13	Luzerner Kantonalbank	36,650	103,500
14	Banque du commerce	860,850	385,900
15	Appenzel A./Rh. Kantonalbank	26,900	550
17	Bank in Basel	309,000	1,487,550
18	Bank in Luzern	42,400	70,500
19	Banque de Genève	326,750	79,500
21	Zürcher Kantonalbank	643,000	1,060,850
23	Bank in Schaffhausen	36,150	3,100
24	Banque cantonale fribourgeoise	10,950	5,000
26	Banque cantonale vaudoise	259,550	124,250
27	Ersparniskasse des Kantons Uri	10,600	6,300
28	Kantonale Spar- und Leihkasse von Nidwalden	6,900	1,050
30	Banque cantonale neuchâteloise	40,400	210,000
31	Banque commerciale neuchâteloise	82,650	241,100
32	Schaffhauser Kantonalbank	12,800	5,500
33	Glarner Kantonalbank	37,600	700
34	Solothurner Kantonalbank	36,800	—
35	Obwaldner Kantonalbank	10,450	800
36	Kantonalbank Schwyz	17,900	10,950
37	Credito Ticinese	9,700	—
38	Banque de l'Etat de Fribourg	28,950	19,000
39	Zuger Kantonalbank	1,000	1,100
	<b>Total</b>	<b>4,347,500</b>	<b>4,347,500</b>
	Juli — juillet	11,516,850	11,516,850
	August — août	13,858,350	13,858,350
	September — septembre	11,591,100	11,591,100
	Oktober — octobre	4,172,200	4,172,200
	November — novembre	4,671,600	4,671,600
	<b>Durchschnitt des I. Semesters 1894 Moyenne du 1<sup>er</sup> semestre 1894</b>	<b>12,581,600</b>	<b>12,581,600</b>

# XII. Monatsbilanz 1894 der Schweizerischen vom 31. XII<sup>e</sup> Bilan mensuel de 1894 des banques du 31

## Aktiven

Nr.	Firma — Raison sociale	Kassa — Caisse						Disponibles Guthaben — Créances à vue						Wechselforde- Créances sur effets de			
		Gesetzliches Metallgeld <sup>1</sup>		Eigene Noten in Kasse	Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken	Uebrig		Emissions-Banken und Zweiganstalten		Korrespondent-Debitoren		Diverse <sup>3</sup>		Schweizer Wechsel <sup>4</sup>		Wechsel auf das Ausland	
		Espèces ayant cours légal		Propres billets en caisse	Billets d'autres banques d'émission suisses	Autres valeurs en caisse <sup>2</sup>		Banques d'émission et succursales		Correspondants débiteurs		Divers <sup>3</sup>		Effets sur la Suisse <sup>4</sup>		Effets sur l'étranger	
		Fr.	Ct.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	7,365,850	25	16,400	191,000	71,506	34	77,006	46	554,729	97	—	—	11,323,201	62	663,759	40
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	995,484	30	6,800	39,350	13,162	60	100,793	85	361,583	35	—	—	1,924,507	62	—	—
3	Kantonalbank von Bern, Bern	7,674,659	—	358,550	840,350	42,291	19	6,284,313	74	1,977,573	26	—	—	10,405,297	53	1,026,493	—
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	884,779	—	26,900	106,450	162,151	63	992,581	79	6,379,917	93	203,832	35	1,915,157	35	114,500	—
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	6,793,412	20	98,400	608,650	6,981	28	37,164	36	731,134	78	—	—	6,162,669	64	163,453	—
6	Crédit agr. et indust. de la Broye, Estavayer	333,355	—	7,450	23,150	3,450	32	68,566	26	18,538	90	5,782	—	903,360	94	—	—
7	Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden	830,658	51	16,200	186,750	62,684	99	4,785,205	12	160,606	69	—	—	1,464,849	31	367,041	15
8	Aargauische Bank, Aarau	2,055,213	66	25,650	160,150	113,154	85	86,805	30	487,254	49	—	—	3,982,660	24	565,952	57
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	458,479	04	15,900	222,500	52,710	50	2,488,890	13	479,933	67	—	—	1,738,914	28	396,279	91
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	1,015,166	30	11,200	66,150	59,084	23	91,237	41	2,381,157	87	152,034	77	1,145,837	79	971,606	75
11	Thurg. Hypothekenbank, Frauenfeld	653,230	80	1,600	130,350	68,468	50	5,592,250	95	633,946	25	—	—	468,654	76	59,489	40
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	2,147,664	15	33,800	221,150	22,106	44	368,298	54	112,548	13	—	—	8,309,514	01	—	—
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern	1,707,495	—	100,850	271,950	23,545	87	743,290	03	615,871	87	—	—	2,792,183	47	—	—
14	Banque du commerce, Genève	10,440,641	60	127,650	27,450	2,843	75	1,211,405	20	2,666,252	95	327,042	20	14,489,977	85	608,228	55
15	Appenzel A./Rh. Kantonalbank, Herisau	1,438,066	84	14,200	39,650	50,583	94	72,139	19	40,636	34	—	—	1,752,522	05	—	—
17	Bank in Basel, Basel	10,377,675	—	364,500	—	159,317	33	1,134,249	34	751,607	03	—	—	8,373,057	57	1,247,340	15
18	Bank in Luzern, Luzern	1,824,079	95	30,850	89,000	100,600	78	24,358	77	458,236	47	—	—	2,551,919	50	140,911	45
19	Banque de Genève, Genève	2,133,600	30	57,800	67,900	25,671	95	188,083	65	43,063	10	—	—	10,457,810	70	57,053	93
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	15,734,716	66	668,950	353,100	119,607	94	14,016,514	49	2,662,521	23	—	—	24,517,029	71	5,811,610	65
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	1,142,354	94	11,300	186,250	59,955	30	130,930	98	430,698	36	41,784	73	1,134,590	18	244,670	77
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	483,535	—	20,650	60,950	2,421	90	110,710	27	28,789	12	—	—	1,478,558	31	—	—
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	4,726,300	98	203,200	101,600	139,121	33	1,608,406	91	2,390,653	60	189,137	64	18,109,980	92	346,675	44
27	Ersparniskasse des Kantons Uri, Altorf	705,380	—	14,900	24,600	8,580	—	333,896	60	3,132	25	—	—	171,592	40	—	—
28	Kant. Spar- u. Leihkasse v. Nidwalden, Stans	480,640	—	4,750	18,600	2,596	30	111,925	79	14,963	32	—	—	195,570	26	—	—
30	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel	2,470,546	88	46,550	271,200	36,868	05	654,364	61	1,635,955	10	193,833	36	5,275,382	76	757,555	81
31	Banq. commerc. neuchâteloise, Neuchâtel	1,971,533	45	68,700	49,450	9,271	19	3,095	71	1,234,887	89	780,595	23	5,759,756	81	41,984	—
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	787,279	66	23,050	270,250	39,461	33	35,254	43	59,036	50	13,221	15	707,802	57	3,927	08
33	Glerner Kantonalbank, Glarus	854,060	—	6,750	300	3,508	30	14,404	47	209,189	72	—	—	1,797,325	44	180,250	83
34	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	2,068,342	48	13,950	173,000	34,489	81	22,163	—	191,649	81	2,042	90	3,619,431	94	60,970	98
35	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	436,425	—	5,150	45,950	7,410	02	173,482	95	20,593	—	—	—	431,085	55	—	—
36	Kantonalbank Schwyz	922,681	—	9,800	8,100	17,129	51	316,487	32	115,684	—	—	—	1,858,667	74	2,361	15
37	Credito Ticinese, Locarno	704,545	—	15,850	30,400	38,038	36	159,519	52	159,684	53	15,144	73	935,876	92	240,375	75
38	Banque de l'Etat de Fribourg	1,161,380	—	69,400	140,650	21,810	69	317,979	43	703,601	20	—	—	3,897,014	17	—	—
39	Zuger Kantonalbank, Zug	482,640	—	2,200	51,500	4,163	97	36,493	06	160,263	59	—	—	4,261,191	79	15,974	27
		94,262,221	95	2,499,850	5,077,750	1,584,745	49	42,392,309	13	28,875,151	27	1,874,451	06	160,383,353	70	14,088,526	01

103,424,567. 44

73,141,911. 46

220,915,953. 51

<sup>1</sup> Inkl. Depositum bei der Centralstelle. <sup>2</sup> Noten nicht gesetzlich autorisierter Banken, fremde Münzen und Noten etc. <sup>3</sup> Inkl. ausstehende Platzwechsel und Schuldscheine. <sup>4</sup> Compris l'avoir au bureau central. <sup>5</sup> Billets des banques non autorisées, monnaies d'appoint et billets étrangers. <sup>6</sup> Compris effets sur place non rentrés.

## Passiven

Nr.	Firma — Raison sociale	Noten-Emission		Andere fällige Schulden — Autres engagements à vue										Wechsel-Engagements sur				
		Emission de billets		Giro- und Checks-Conti		Depositen und Kassascheine		Emissionsbanken und Zweiganstalten		Korrespondent-Kreditoren		Konto-Korrent-Kreditoren <sup>7</sup>		Diverse <sup>8</sup>		Eigenwechsel		
		Noten-Zirkulation	Eigene Noten in Kasse	Comptes de virements et de chèques		Bons de caisse et de dépôts		Banques d'émission et succursales		Correspondants créanciers		Comptes courants créanciers <sup>7</sup>		Divers <sup>8</sup>		Billets à ordre à terme		
		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	11,983,600	16,400	—	485	66	—	—	324,567	59	58,282	92	4,915,549	57	—	—	—	—
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	1,993,200	6,800	—	—	—	—	—	24,303	22	87,843	84	—	—	—	—	—	—
3	Kantonalbank von Bern, Bern	14,641,450	358,550	—	—	—	—	—	6,367,377	45	844,601	17	13,023,306	55	—	—	—	—
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	1,973,100	26,900	—	—	—	—	—	1,055,514	96	5,973,963	45	2,179,085	60	4,372	—	2,216,275	65
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	13,401,600	98,400	—	—	—	—	—	224,417	73	11,483	15	839,251	41	—	—	—	—
6	Crédit agr. et indust. de la Broye, Estavayer	692,550	7,450	—	—	—	—	—	1,774	15	5,540	29	196,765	64	—	—	—	—
7	Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden	1,483,800	16,200	—	—	—	—	—	4,779,704	07	33,736	90	—	—	—	—	400,131	—
8	Aargauische Bank, Aarau	3,974,350	25,650	—	—	—	—	—	15,520	14	96,280	—	5,757,697	64	—	—	—	—
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	984,100	15,900	—	—	—	—	—	55,696	05	2,544,671	99	71,183	22	3,103,076	12	195	—
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	1,988,800	11,200	—	—	—	—	—	16,844	86	1,393,330	65	1,347,955	27	62,173	40	—	—
11	Thurg. Hypothekenbank, Frauenfeld	998,400	1,600	—	—	—	—	—	16,971	50	5,587,718	40	34,451	25	1,402,345	92	—	—
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	3,966,200	33,800	—	—	—	—	—	139,130	10	72,484	19	3,481,167	15	8,445	26	—	—
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern	2,899,150	100,850	—	—	—	—	—	809,344	42	919,800	36	2,627,297	92	—	—	—	—
14	Banque du commerce, Genève	28,372,350	127,650	4,344,210	70	—	—	—	251,384	85	—	—	—	—	966	—	—	—
15	Appenzel A./Rh. Kantonalbank, Herisau	2,985,800	14,200	—	—	—	—	—	14,107	18	26,888	24	2,366,369	92	—	—	—	—
17	Bank in Basel, Basel	19,635,500	364,500	5,580,206	34	—	—	—	522,611	84	22,307	60	161,858	56	—	—	—	—
18	Bank in Luzern, Luzern	3,989,150	30,850	691,846	75	—	—	—	634,811	85	179,064	49	250,346	75	197,112	64	—	—
19	Banque de Genève, Genève	4,942,200	57,800	298,089	30	—	—	—	89,322	25	68,268	65	—	—	943	50	—	—
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	23,331,050	668,950	8,020,044	71	2,108,649	36	14,983,258	41	49,056	69	9,497,403	74	—	—	—	—	
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	2,488,700	11,900	92,472	06	980,550	66	13,690	59	158,954	18	620,144	82	1,064	10	49,670	15	
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	979,350	20,650	—	—	—	—	—										



# Emissionsbanken (inklusive Zweiganstalten)

## Dezember 1894.

### d'émission suisses (y compris les succursales)

#### décembre 1894.

**Actif**

Änderungen change		Andere Forderungen auf Zeit — Autres créances à terme										Feste Anlagen — Placements fixes						Ausstehendes Dotations- und Aktienkapital		Total		Nr.	
Wechsel mit Faustpfand <sup>a</sup> Avances sur nantissement <sup>b</sup>		Conto-Corrent- Debitoren Comptes courants débiteurs		Schuldscheine ohne Wechsel- verbindlichkeit Créances sans engagement par lettre de change		Hypothekar- anlagen Créances hypothécaires		Effekten Effets publics		Diverse <sup>c</sup> Divers <sup>c</sup>		Mobilien und Immobilien Meubles et immeubles		Kommanditen Commandites		Gesellschafts- Conti Comptes d'ordre (charges)		Capital non versé de dotation et sur actions		Total			
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
—	—	2,694,620	20	2,776,360	—	31,522,355	12	2,571,570	10	—	—	521,843	43	—	—	1,703,936	12	—	—	62,064,174	01	1	
488,228	75	765,745	95	1,583,067	30	27,088,235	50	1,099,325	—	—	—	44,200	—	—	—	1,322,987	02	—	—	36,288,470	74	2	
1,078,179	65	8,271,986	39	853,538	56	804,863	—	7,275,795	91	—	—	486,532	02	—	—	674,803	03	—	—	47,505,232	14	3	
2,783,542	98	3,222,665	53	—	—	700,000	—	4,795,857	36	374,693	04	70,000	—	2,973,999	27	376,912	66	—	—	26,088,940	89	4	
4,716,510	—	1,945,881	57	63,162	30	385,265	15	1,413,117	60	—	—	66,150	—	555,500	—	406,539	76	2,250,000	—	26,403,991	64	5	
26,514	90	1,033,666	87	—	—	42,641	62	1,074,269	20	—	—	38,464	61	—	—	87,174	22	300,000	—	3,966,384	84	6	
918,826	65	3,932,060	64	2,126,553	82	45,652,240	12	1,275,220	—	—	—	159,000	—	—	—	2,755,545	87	—	—	64,693,742	87	7	
1,125,200	—	4,412,012	77	1,027,831	80	26,886,574	18	5,206,703	75	—	—	848,208	19	—	—	1,801,253	05	—	—	47,734,524	85	8	
642,039	05	8,125,847	28	2,484,956	31	8,349,806	29	1,216,652	58	—	—	774,726	74	—	—	274,216	04	—	—	27,721,851	82	9	
138,747	20	2,696,147	59	—	—	119,000	—	6,402,807	65	7,561	—	219,605	25	1,109,335	68	361,906	63	1,000,000	—	17,948,286	12	10	
126,383	—	2,355,344	82	2,327,178	44	41,437,084	80	1,625,449	44	—	—	—	—	—	—	1,827,796	28	—	—	57,392,216	94	11	
420,000	—	4,447,162	18	1,860,698	45	15,170,907	97	8,552,299	55	—	—	—	—	—	—	1,813,282	06	—	—	42,975,117	91	12	
1,980,261	17	3,878,446	06	18,289,411	28	9,618,102	85	16,216,884	05	66,497	10	1,050	95	—	—	247,666	40	—	—	56,556,205	60	13	
5,348,890	95	—	—	—	—	—	—	6,095,199	35	—	—	—	—	—	—	256,079	10	—	—	41,967,666	50	14	
—	—	1,150,101	24	7,977,832	05	1,078,827	85	914,205	—	—	—	—	—	—	—	115,287	55	—	—	14,644,102	05	15	
10,749,800	—	3,014,466	09	621,500	—	5,690,710	50	5,690,710	50	—	—	335,000	—	—	—	286,631	05	4,000,000	—	47,105,654	06	17	
2,277,216	76	8,576,079	03	4,085,350	—	2,793,773	93	5,222,106	60	138,564	21	1,006,000	—	—	—	605,925	51	4,000,000	—	28,880,022	96	18	
1,217,684	15	—	—	—	—	717,960	—	—	—	51,535	80	220,094	—	—	—	53,003	90	—	—	15,291,211	50	19	
—	—	15,082,803	49	19,762,420	27	98,350,985	19	4,800,091	52	—	—	509,205	60	135,271	65	5,239,529	47	—	—	202,764,357	87	21	
341,250	—	3,956,733	39	1,847,150	75	1,710,322	95	3,009,144	40	—	—	377,832	11	—	—	363,974	31	—	—	14,989,193	17	23	
72,704	27	2,703,415	70	13,766	—	200,817	89	1,017,370	65	—	—	225,700	—	—	—	168,281	74	—	—	6,587,670	85	24	
5,972,771	05	8,786,308	25	7,498,553	25	9,544,408	73	17,902,794	42	1,040,171	83	627,115	27	—	—	1,888,708	55	—	—	80,770,703	67	26	
—	—	1,157,133	43	410,000	—	3,357,172	59	5,994,493	05	—	—	10,359	02	—	—	275,217	07	—	—	12,467,306	41	27	
70,000	—	540,952	82	1,520,074	60	260,239	74	925,530	—	—	—	—	—	—	—	128,289	86	—	—	4,271,132	69	28	
622,136	65	3,568,982	69	174,942	60	10,864,078	35	1,213,075	58	—	—	179,605	81	—	—	1,017,783	53	—	—	28,987,322	78	30	
1,082,600	—	461,840	50	—	—	1,616,474	—	—	—	1,545	05	167,529	11	—	—	139,383	57	—	—	13,321,646	51	31	
766,631	23	493,163	26	1,719,183	26	6,631,391	65	2,636,184	86	—	—	175	50	—	—	496,327	82	—	—	14,672,290	30	32	
158,395	65	2,924,045	25	2,088,946	45	6,191,628	45	3,523,751	60	—	—	55,100	—	—	—	768,435	79	—	—	18,776,595	25	33	
1,065,570	—	2,167,666	08	4,608,494	49	26,726,042	28	3,585,284	45	—	—	528,239	17	—	—	2,008,513	72	—	—	46,715,841	11	34	
34,000	—	361,012	45	189,650	33	2,257,821	61	918,235	—	—	—	—	—	—	—	53,276	—	—	—	4,924,092	19	35	
770,500	—	926,710	33	3,494,291	45	1,989,592	32	3,114,933	15	—	—	2,000	—	—	—	306,909	92	—	—	13,855,747	89	36	
671,421	40	3,720,000	53	95,734	30	590,890	90	2,189,888	10	291,855	15	491,597	63	—	—	250,283	57	—	—	10,604,096	39	37	
569,565	94	5,002,064	14	882,788	13	10,464,479	90	11,710,552	90	101,708	85	82,310	37	100,655	22	1,567,177	59	—	—	36,812,628	53	38	
284,262	40	987,654	23	3,963,103	81	4,402,161	83	636,952	40	19,514	02	64,325	35	—	—	427,913	58	—	—	11,965,314	30	39	
46,444,073	80	108,355,670	75	94,190,134	99	389,646,897	56	142,115,042	72	2,093,677	05	3,077,161	56	4,874,761	82	29,322,958	49	11,550,000	—	1,187,708,737	35	39	
—	—	—	—	786,401,423.	07	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	42,274,881.	87	—	—	—	—	—	—

\* Inkl. Wechsel zum Inkasso. \* Inkl. Warrants und basellandschaftl. Gantrödel. \* Inkl. Liquidationen und Restanzen.  
\* Compris les effets à l'encaissement. \* Compris les warrants et les Gantrödel de Bâle-Campagne. \* Compris liquidations et soldes.

**Aktiven****Actif****Passif**

Schulden effets de change		Andere Schulden auf Zeit — Autres engagements à terme										Eigene Gelder — Fonds propres				Dotations- und Aktienkapital Capital-actions et de dotation				Total		Nr.		
Tratten und Acceptationen Traites et acceptations		Konto-Korrent- Kreditoren Comptes courants créanciers		Sparkassaeinlagen Dépôts en caisse d'épargne		Depositenscheine und Obligationen Bons de dépôts et obligations		Feste Anleihen Emprunts		Diverse <sup>c</sup> Divers <sup>c</sup>		Reservefonds Fonds de réserve		Gesellschafts- Conti Comptes d'ordre (produits)		Einbezahlt Versé		Ausstehend Dû		Total				
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
293,175	—	—	—	23,161,556	10	12,842,490	80	—	—	—	—	1,584,897	60	933,168	77	6,000,000	—	—	—	—	—	62,064,174	01	1
—	—	844,445	05	4,379,615	90	23,073,600	—	—	—	—	—	1,090,538	55	1,783,124	18	3,000,000	—	—	—	—	—	36,288,470	74	2
32,367	53	—	—	—	—	808,000	—	—	—	—	—	481,866	10	947,713	34	10,000,000	—	—	—	—	—	47,505,232	14	3
—	—	349,629	88	5,907,550	11	3,815,586	63	—	—	—	—	20,000	—	566,662	66	2,000,000	—	—	—	—	—	26,088,940	89	4
38,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,800,000	—	760,478	95	6,750,000	—	2,250,000	—	—	—	26,403,991	64	5
—	—	216,984	88	507,999	03	1,090,597	26	—	—	—	—	140,000	—	106,723	64	700,000	—	300,000	—	—	—	3,966,384	84	6
525,178	58	6,365,083	52	11,057,879	42	33,284,470	—	—	—	—	—	901,818	—	2,845,741	38	3,000,000	—	—	—	—	—	64,693,742	87	7
234,232	80	129,407	85	3,477,132	81	25,573,500	—	—	—	—	—	600,000	—	1,567,916	15	6,000,000	—	—	—	—	—	47,734,524	85	8
1,992,372	09	—	—	6,922,761	38	7,648,425	85	—	—	—	—	413,333	33	418,740	34	3,000,000	—	—	—	—	—	27,721,851	82	9
427,906	90	1,606,258	50	5,305,123	29	2,885,735	—	—	—	—	—	300,000	—	603,058	25	1,000,000	—	1,000,000	—	—	—	17,948		

**General-Monats-Bilanz vom 31. Dezember 1894**  
*verglichen mit dem Vormonat.*

Passiven.	30. November		31. Dezember.	
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Noten in Händen Dritter . . . . .	166,950,800	—	175,322,400	—
Eigene und andere Noten in Kassa . . . . .	15,922,550	—	7,577,600	—
<b>Noten-Emission</b>	<b>182,873,350</b>	<b>—</b>	<b>182,900,000</b>	<b>—</b>
Giro- und Checks-Konti . . . . .	19,118,146	24	20,161,787	99
Depositen- und Kassascheine . . . . .	4,780,033	48	4,736,590	73
Emissionsbanken und Zweiganstalten . . . . .	38,789,674	69	39,696,858	98
Korrespondenten-Kreditoren . . . . .	9,714,087	60	12,029,215	63
Konto-Korrent-Kreditoren . . . . .	88,209,764	64	83,197,838	99
Diverse . . . . .	181,660	69	339,188	45
<b>Anderer kurzfristige Schulden</b>	<b>160,793,367</b>	<b>34</b>	<b>160,161,307</b>	<b>77</b>
Eigen-Wechsel . . . . .	3,813,455	30	3,559,618	45
Tratten und Acceptationen . . . . .	11,293,301	91	11,293,509	77
<b>Wechsel-Schulden</b>	<b>15,106,757</b>	<b>21</b>	<b>14,853,128</b>	<b>22</b>
Konto-Korrent-Kreditoren . . . . .	33,918,743	80	34,368,411	50
Sparkassa-Einlagen . . . . .	205,890,090	27	205,952,239	59
Depositen-Scheine und Obligationen . . . . .	361,979,714	67	363,739,558	91
Feste Anleihen . . . . .	5,518,000	—	5,261,000	—
Diverse . . . . .	576,435	70	563,396	45
<b>Anderer Schulden auf Zeit</b>	<b>607,882,984</b>	<b>44</b>	<b>609,884,606</b>	<b>48</b>
Reservefonds, ordentlicher und ausserordentlicher Gesellschafts-Konti . . . . .	26,107,322	05	26,028,314	24
Eingezahltes Kapital . . . . .	31,652,985	39	34,931,380	64
<b>Eigene Gelder</b>	<b>205,160,307</b>	<b>44</b>	<b>208,359,694</b>	<b>88</b>
<b>Ausstehendes Kapital</b>	<b>11,550,000</b>	<b>—</b>	<b>11,550,000</b>	<b>—</b>
	<b>1,183,366,766</b>	<b>43</b>	<b>1,187,708,737</b>	<b>35</b>
<b>Aktiven</b>				
Gesetzliche Baardeckung der Noten-Zirkulation . . . . .	70,832,960	—	72,160,060	—
Verfügbare Baarschaft . . . . .	29,327,255	—	22,102,161	95
Eigene Noten . . . . .	5,790,950	—	2,499,550	—
Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken . . . . .	10,131,600	—	5,077,750	—
Uebrig Kassaabstände . . . . .	1,940,734	24	1,584,745	49
<b>Kassa</b>	<b>118,023,499</b>	<b>24</b>	<b>103,424,567</b>	<b>44</b>
Emissionsbanken und Zweiganstalten . . . . .	41,211,813	73	42,392,309	13
Korrespondenten-Debitoren . . . . .	32,028,245	86	28,875,151	27
Diverse . . . . .	2,646,867	63	1,874,451	06
<b>Kurzfristige Guthaben</b>	<b>75,885,927</b>	<b>22</b>	<b>73,141,911</b>	<b>46</b>
Diskonto-Schweizer-Wechsel (inkl. Inkasso) . . . . .	147,758,135	29	160,383,353	70
Wechsel auf das Ausland . . . . .	19,532,326	27	14,088,526	01
Wechsel mit Faustpfand (inkl. Warrants) . . . . .	43,794,855	28	46,444,073	80
<b>Wechselforderungen</b>	<b>211,085,316</b>	<b>84</b>	<b>220,915,953</b>	<b>51</b>
Konto-Korrent-Debitoren . . . . .	107,368,729	59	108,355,670	75
Schuldscheine ohne Wechselverbindlichkeit . . . . .	92,681,424	33	94,190,134	99
Hypothekar-Anlagen . . . . .	388,322,336	86	389,646,597	56
Effekten (öffentliche Werthpapiere) . . . . .	138,699,718	80	142,115,042	72
Liquidationen und Diverse . . . . .	1,959,549	19	2,093,677	05
<b>Anderer Forderungen auf Zeit</b>	<b>729,031,758</b>	<b>77</b>	<b>736,401,423</b>	<b>07</b>
Mobilien und Immobilien . . . . .	8,284,113	51	8,077,161	56
Kommanditen und Beteiligungen . . . . .	4,354,109	75	4,874,761	82
Gesellschafts-Konti . . . . .	25,152,041	10	29,322,958	49
<b>Feste Anlagen und Gesellschafts-Konti</b>	<b>37,790,264</b>	<b>36</b>	<b>42,274,881</b>	<b>87</b>
<b>Ausstehendes Kapital</b>	<b>11,550,000</b>	<b>—</b>	<b>11,550,000</b>	<b>—</b>
	<b>1,183,366,766</b>	<b>43</b>	<b>1,187,708,737</b>	<b>35</b>

**Bilan général mensuel du 31 décembre 1894**  
*comparé avec le mois précédent.*

Passif.	30 novembre		31 décembre	
	Francs.	Ct.	Francs.	Ct.
Billets en mains de tiers . . . . .	166,950,800	—	175,322,400	—
Propres billets et autres billets en caisse . . . . .	15,922,550	—	7,577,600	—
<b>Emission de billets</b>	<b>182,873,350</b>	<b>—</b>	<b>182,900,000</b>	<b>—</b>
Comptes de virement et de chèques . . . . .	19,118,146	24	20,161,787	99
Bons de caisse et de dépôts . . . . .	4,780,033	48	4,736,590	73
Banques d'émission et succursales . . . . .	38,789,674	69	39,696,858	98
Correspondants créanciers . . . . .	9,714,087	60	12,029,215	63
Comptes courants créanciers . . . . .	88,209,764	64	83,197,838	99
Divers . . . . .	181,660	69	339,188	45
<b>Autres engagements à courte échéance</b>	<b>160,793,367</b>	<b>34</b>	<b>160,161,307</b>	<b>77</b>
Billets à ordre . . . . .	3,813,455	30	3,559,618	45
Traites et acceptations . . . . .	11,293,301	91	11,293,509	77
<b>Engagements par effets de change</b>	<b>15,106,757</b>	<b>21</b>	<b>14,853,128</b>	<b>22</b>
Comptes courants créanciers . . . . .	33,918,743	80	34,368,411	50
Dépôts en caisse d'épargne . . . . .	205,890,090	27	205,952,239	59
Bons de dépôt et obligations . . . . .	361,979,714	67	363,739,558	91
Emprunts fixes . . . . .	5,518,000	—	5,261,000	—
Divers . . . . .	576,435	70	563,396	45
<b>Autres engagements à terme</b>	<b>607,882,984</b>	<b>44</b>	<b>609,884,606</b>	<b>48</b>
Fonds de réserve ordinaire et extraordinaire . . . . .	26,107,322	05	26,028,314	24
Comptes d'ordre . . . . .	31,652,985	39	34,931,380	64
Capital versé . . . . .	147,400,000	—	147,400,000	—
<b>Fonds propres</b>	<b>205,160,307</b>	<b>44</b>	<b>208,359,694</b>	<b>88</b>
<b>Capital non versé</b>	<b>11,550,000</b>	<b>—</b>	<b>11,550,000</b>	<b>—</b>
	<b>1,183,366,766</b>	<b>43</b>	<b>1,187,708,737</b>	<b>35</b>
<b>Actif.</b>				
Conversion légale des billets en circulation . . . . .	70,832,960	—	72,160,060	—
Espèces disponibles . . . . .	29,327,255	—	22,102,161	95
Propres billets . . . . .	5,790,950	—	2,499,550	—
Billets des autres banques d'émission suisses . . . . .	10,131,600	—	5,077,750	—
Autres valeurs en caisse . . . . .	1,940,734	24	1,584,745	49
<b>Caisse</b>	<b>118,023,499</b>	<b>24</b>	<b>103,424,567</b>	<b>44</b>
Banques d'émission et succursales . . . . .	41,211,813	73	42,392,309	13
Correspondants débiteurs . . . . .	32,028,245	86	28,875,151	27
Divers . . . . .	2,646,867	63	1,874,451	06
<b>Créances à courte échéance</b>	<b>75,885,927</b>	<b>22</b>	<b>73,141,911</b>	<b>46</b>
Effets escomptés sur la Suisse (y compris encaissement) . . . . .	147,758,135	29	160,383,353	70
Effets sur l'étranger . . . . .	19,532,326	27	14,088,526	01
Avances sur nantissement (y compris warrants) . . . . .	43,794,855	28	46,444,073	80
<b>Créances sur lettres de change</b>	<b>211,085,316</b>	<b>84</b>	<b>220,915,953</b>	<b>51</b>
Comptes courants débiteurs . . . . .	107,368,729	59	108,355,670	75
Obligations sans engagement par lettres de change . . . . .	92,681,424	33	94,190,134	99
Créances hypothécaires . . . . .	388,322,336	86	389,646,597	56
Effets publics . . . . .	138,699,718	80	142,115,042	72
Liquidations et divers . . . . .	1,959,549	19	2,093,677	05
<b>Autres créances à terme</b>	<b>729,031,758</b>	<b>77</b>	<b>736,401,423</b>	<b>07</b>
Mobilier et immobilier . . . . .	8,284,113	51	8,077,161	56
Kommandites et participations . . . . .	4,354,109	75	4,874,761	82
Comptes d'ordre . . . . .	25,152,041	10	29,322,958	49
<b>Placements fixes et comptes d'ordre</b>	<b>37,790,264</b>	<b>36</b>	<b>42,274,881</b>	<b>87</b>
<b>Capital non versé</b>	<b>11,550,000</b>	<b>—</b>	<b>11,550,000</b>	<b>—</b>
	<b>1,183,366,766</b>	<b>43</b>	<b>1,187,708,737</b>	<b>35</b>

Insertionspreis:  
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.,  
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

**Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.**

Prix d'insertion:  
30 cts. la petite ligne,  
50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

**Aktienbrauerei Steinhof in Burgdorf.**

Ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre  
Samstag, den 2. Hornung 1895, vormittags 10 Uhr,  
im Hôtel Guggisberg in Burgdorf.

**Traktanden:**

- 1) Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrates betreffend Auflösung der Aktiengesellschaft nach Art. 664, Ziff. 2 O.-R.
- 2) Bezeichnung und allfällige Wahl der Liquidationsbehörde.
- 3) Unvorhergesehenes.

Burgdorf, den 12. Januar 1895.

Der Präsident des Verwaltungsrates,  
**Morgenthaler**, Fürsprech.

**Berner Handelsbank.**

Wir empfehlen uns für: (717<sup>2</sup>)

- 1) Eröffnung von gedeckten u. ungedeckten Konto-Korrent-Krediten.
- 2) Vermittlung von Börsenaufträgen.
- 3) Gewährung von Darlehen auf Wertpapiere (gegenwärtig 3 % per Jahr auf 3 bis 4 Monate netto Provision).
- 4) Annahme von verzinslichen Geldern in Konto-Korrent.
- 5) Ausstellung von Tratten auf Amerika.

Alles zu billigsten, näher zu vereinbarenden Bedingungen.  
Bern, Dezember 1894. (H 5400 Y)

**PIECES A MUSIQUE, Genève.**  
B.-A. Brémont, fab<sup>re</sup> exportateur. Airs de tous les pays. Prix modérés.  
Pl. des Alpes, maison de la Lyre d'or. Goods shipped to all countries. (666<sup>2</sup>)

**STAR**  
**Lebensversicherungsgesellschaft in London**  
gegründet 1843  
Versicherungsbestand: 350 Millionen Frs. Gesamt-Vermögen: 90 Millionen Frs.

Vertheilhafte Prämien und Combinationen. Keine Gegenseitigkeit.  
Liberal, einfache Police-Bedingungen. Kriegsrisiko gedeckt. Weite  
überseeische Limiten gestattet. Keine Policekosten.  
— 90% des Gewinns wird an die Versicherten vertheilt. —  
Hoher, steigender Gewinn. — 1.55% o = 2.70% o jährl. Capitalerhöhung.

Prospecte, Tarife und Police-Bedingungen gratis und franco.  
Direction für die Schweiz:  
**Ed. Burchardt, Basel, 85 Austerre.**

Haupt- u. Special-Agenten, sowie Vermittler werden allerorts  
zu den allergünstigsten Bedingungen gesucht. (339)

**Packleinen** offeriert **Gust. Metzger, Basel**, Schweizer  
Depositär der Firma **David Air & Co., Dundee**.  
(Toiles d'emballage) (709<sup>2</sup>) Gd. Anfrags erbeten. — Billigste directe Preise.

**Expertisen** und Untersuchungen im Buchführungs-, Komptabilitäts-  
und Verwaltungsfach, sowie  
**Uebersetzungen** in französischer, englischer und italienischer Sprache  
besorgt (auf Verlangen an Ort und Stelle)

(758<sup>2</sup>)

Prima Referenzen.

**Ed. Wartmann-Wartmann,**  
16 Davidstrasse, St. Gallen.



**J. Forster,**  
a. Bezirksrichter.  
**Anwalt- & Inkasso-Geschäft**  
**St. Gallen.** (679<sup>2</sup>)  
Gegründet 1884. Prima Referenzen.

Industrie sans concurrence à vendre,  
ensemble ou séparément, 5 moules pour  
la fabrication des plombs à plomber,  
dits plombs de douane. Offres P 165 x  
**Haasenstein & Vogler, Genève.** (5<sup>2</sup>)